

# 97150

Vendredi  
Friday  
3  
Septembre  
September  
2021

#532

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

## MANIFESTATION DE CE JOUR : LA SUITE VA DÉPENDRE DES AVANCÉES OBTENUES...



page 02

**L'abattoir : clé de voute  
du développement  
de la filière agricole**

pages 04 & 05

**Préavis de grève illimité  
chez les pompiers dès  
le 9 septembre**

page 06

**Education :  
mode d'emploi  
de la rentrée**

pages 09 & 10

**PALM BEACH ORIENT BAY**  
Mont Vernon - Boo Boo Jam

Friendly Caribbean Beach Tennis

**JOIN THE FRIENDLY FAMILY**  
FORMULE ANNÉE - OFFRE SPÉCIALE / LICENCE FFT FCBT + ADHESION  
ADULTE 120€ (150€)  
JUNIOR 90€

6 TERRAINS PERMANENTS ET EN ACCÈS LIBRE  
SESSIONS NOCTURNES (4 terrains éclairés)  
Stages, tournois, déplacements du club, animations...

Renseignements & Inscriptions  
06.90.31.31.22 Laurence 06.90.76.18.26 Sabrina  
FCBTSXM@gmail.com

Multi  
**CHANGE**

Change & services

<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 16H30	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 16H30
<b>Western Union</b>	
<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 16H00	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 16H00

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**  
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

## NOUVEAUTÉS FIRST AUTO 2022

**HAVAL  
JOLION**



**HAVAL H6**  
3<sup>EME</sup> GÉNÉRATION



🌐 firstauto.sx  
📺 First Auto SXM

COLE BAY WELFARE ROAD +1 721-544-1720 / 1721



# Une manifestation décisive pour définir la suite...

Réunis tous ensemble, les associations et collectifs de défense des droits du peuple saint-martinois ont appelé à une manifestation pour cette matinée de vendredi 3 septembre. Une sorte d'ultimatum donnée aux autorités locales pour être entendus et écoutés, et les leaders de chacune des organisations ont la ferme intention d'être reçus par le président Gibbs puis par le préfet délégué Gouteyron. Si ces rencontres n'aboutissent pas positivement, la situation sociale pourrait dérapier dans les jours à venir.



« Un tsunami social est à venir, si nous n'obtenons pas d'entretien avec le président Gibbs et le préfet Gouteyron, ni d'avancées dans les sujets que nous souhaitons aborder ! ». C'est en ces termes que Cédric André, représentant du quartier de Sandy Ground et leader du mouvement UPTSM, s'est exprimé lors d'un

rassemblement de population organisé symboliquement mercredi soir sur le terrain jouxtant la station essence de la Baie Orientale. Ledit terrain dont Mr Pierre Webster en a fait l'acquisition en 1985, par un acte notarial signé en l'étude Mouial par le vendeur, Louis Ferdinand Beauperthuy et par l'acheteur Pierre Webster et qui

aurait été récemment vendu aux enchères « sans publicité légale », selon Pierre Webster et « sans qu'il n'en ait été informé » et acquis par le propriétaire de la station essence, qui était jusque-là locataire d'une partie du terrain. Depuis lors, le conflit enfle entre la famille Webster et le propriétaire de la station essence, chacun revendiquant la propriété du terrain. Pour Luc Wellington du mouvement Soualiga United et Cédric André, « les saint-martinois sont en train d'être dépossédés, spoliés de leurs terres de façon illégale et inacceptable ; Nous n'allons pas nous laisser faire et nous nous battons jusqu'au bout pour que justice soit rendue ».

## TERRAINS SPOLIÉS, PASS SANITAIRE, PONT DE SANDY GROUND...

Un sujet très compliqué, celui de la succession de la famille Beauperthuy dont les très nombreux membres qui restent en indivision sur les biens, résident aux quatre coins du monde... Si, faute d'éléments probants face à la complexité de l'affaire, nous ne sommes de notre côté pas en mesure pour l'heure de rentrer dans le cœur de ce dossier, le sujet reste brûlant, met en émoi les saint-martinois et sera parmi les dossiers qui seront posés sur la table des revendications lors des rencontres souhaitées avec les élus et le préfet au cours de la manifestation de ce matin.



## PACIFIQUE... MAIS DÉTERMINÉE

Une manifestation qui se veut pacifique et dont le large spectre des revendications définit avant tout un ras-le-bol général de la population face à une situation difficile qui perdure depuis plusieurs années. Ainsi, les organisateurs de la manifestation souhaitent-ils pouvoir aborder de nombreux sujets lors des rencontres voulues ce matin avec les autorités locales : le PPRN, le Pass sanitaire et la vaccination obligatoire, la fermeture du pont de Sandy Ground, la jeunesse laissée pour compte, les terrains spoliés des saint-martinois, la discrimination à l'embauche dans les administrations, la grève à la Collectivité...

Le rendez-vous aux manifestants a été donné ce matin, vendredi 3 septembre, à 7 heures précises sur le parking des taxis du front de mer de Marigot. Selon un parcours qui n'a pas été communiqué, le cortège se rendra d'abord à l'Hôtel de la Collectivité puis devant les locaux de la préfecture. V.D.



## POINT SANITAIRE

### Une légère baisse de la circulation, mais 3 nouveaux décès enregistrés

Selon le dernier bulletin sanitaire émis par l'ARS, depuis le 23 août jusqu'à ce milieu de semaine, 215 nouveaux cas positifs ont été recensés au nord de l'île, soit une légère baisse comparativement aux 10 jours précédents où près de 300 cas avaient été recensés.

Au 1er septembre, 17 patients malades du Covid étaient toujours hospitalisés au CH Louis Constant Fleming dont 1 sous assistance respiratoire. En revanche, ce sont 3 nouveaux décès qui ont été à déplorer sur la période. Les indicateurs épidémiologiques connaissent une stabilisation à un niveau élevé avec un taux d'incidence encore très largement au-dessus du seuil d'alerte, s'établissant à 467,2/100 000 habitants (contre 623,8/100 000 la semaine pré-

cédente). Le taux de positivité reste quant à lui stable mais toujours supérieur au seuil de vigilance avec un taux de 6%. Au 1er septembre, aucun nouveau cluster n'a été enregistré sur le territoire.

Concernant la vaccination, les taux restent toujours inférieurs à la moyenne nationale, avec 34,11% de la population de Saint-Martin ayant reçu au moins une dose de vaccin depuis le lancement de la campagne en janvier dernier. V.D.

## LE PETIT Casino

Les week-ends gourmets du Petit Casino

TOMATES RABELAIS, TOMATES ANCIENNES, SAUMON FUMÉ FICELLE, FRUITS DE MER



PRODUITS ULTRA FRAIS



FRAISE, ABRICOTS, PÊCHES, NECTARINES, ASPERGES



Retrouvez aussi notre espace boulangerie/snacking

PAINS, VIENNOISERIE, PIZZA, FOUGASSE, SANDWICH PRÉPARÉ MINUTE À LA DEMANDE



OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE  
73/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL  
73/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53  
PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM



# BUZZ

WWW.BUZZSM.FR

## INFORMATIQUE Multimédia - Jeu vidéo

ZAC DE HOPE ESTATE

05 90 29 84 22

Lundi - Vendredi : 9h - 13h00 / 14h00 - 18h  
Samedi : 9h00 - 12h00 / 14h - 17h

HOWELL CENTER

MARIGOT

05 90 87 72 69

Lundi - Vendredi : 9h - 13h00 / 14h00 - 18h  
Samedi : 9h00 - 12h00

### NINTENDO SWITCH NEON

+  
MARIO - LAPINS CRETINS - KINGDOM BATTLE  
+  
ONE PIECE WORLD RED  
+  
Housse de Protection Konix  
Lapins Crétins Just Bwaaah



**PROMO**

~~419€~~

**399€**

 **APPLE**  
**BACK TO SCHOOL**

**-10%**



Vous êtes **ÉTUDIANT** de + de 18 ans Post Bac?  
Ou **ENSEIGNANT**?

Profitez de **-10%** sur

MacBook Air ou Pro  
&  
iMac 24" 4.5K

**99€**



**Imprimante Multifonction HP DESKJET-3750**  
Jet d'encre couleur - WIFI  
Impression - Numérisation - Copie

**229€**

**SAMSUNG A12**



**Smartphone SAMSUNG GALAXY A12 - Blanc/Noir**  
Android 10 - 64Go, 4Go de RAM - Ecran 6.5" 720 x 1600 (HD+)  
Processeur MediaTek 6765 Octa Core - 48 MP/5MP/2MP/2MP

**519€**



**Portable ACER A315-58-32DH - Rouge/Bleu**  
Intel Core i3-1115G4 - 4Go & 128Go SSD  
15.6" FHD - 1,7 Kg - WIN10 Home S

**499€**



**Portable ACER SWIFT 1-sf114-34 - Rose/Silver/Gold**  
Intel Pentium Silver N6000 - 4Go & 128Go SSD  
14" FHD - 1,3 Kg - WIN10 Home S



# L'abattoir : clé de voute du développement de l'agriculture saint-martinoise

Achévé en 2009, opérationnel en 2015, détruit en 2017 ... l'abattoir de Saint-Martin est un outil indispensable pour les agriculteurs et l'avenir de la filière viande locale qui peine à voir véritablement le jour. Repris en gestion par la Collectivité depuis le début de l'année, il connaît actuellement une première phase de travaux et devrait, dans un second temps être amélioré.



En créant en février un Établissement Public de Gestion et d'Exploitation, la Collectivité de Saint-Martin a décidé de reprendre la main sur la gestion de l'abattoir afin de réhabiliter cet outil avant tout sanitaire et non pas économique (peu d'abattoirs de par le monde sont rentables). La Sicasmart (qui regroupe une partie des agriculteurs de l'île) s'était d'ailleurs inquiétée de cette situation et avait mené une étude de marché

et rédigé un business plan pour, d'une part le maintien de l'activité et, pour d'autre part, son développement avec notamment une extension destinée à accueillir un atelier de découpe et un module d'abattage pour les volailles. L'objectif étant de pouvoir augmenter l'activité afin de mieux rentabiliser l'abattoir et permettre aux agriculteurs de commercialiser leurs productions dans les supermarchés et restaurants de l'île.

## UNE FILIÈRE MARGINALISÉE

Fondée autrefois sur l'exploitation des marais salants et sur la culture du tabac, puis sur celle du coton et de la canne à sucre, l'économie de Saint-Martin est aujourd'hui essentiellement tertiaire et s'appuie sur le tourisme. L'agriculture, l'élevage et la pêche ne constituent plus que des activités marginales et représentent un volume restreint tant en termes de productions et d'emplois, que d'occupation du territoire. 45 exploitations étaient dénombrées sur le territoire au recensement agricole de 2010\* dont 90% dédiées à l'élevage bovins. Selon l'INSEE, le secteur ne représentait que 0,3% de l'emploi en 2016 et avait encore diminué en 2018 d'après les données de la Caisse générale de la sécurité sociale. Les terres agricoles représentaient 305,95



ha de surface, soit 6% du territoire.

Les derniers chiffres disponibles font état de moins de 400 bêtes allaitantes dans douze exploitations pour 48 abattages en 2018 et 423 têtes dans dix exploitations avec 59 abattages en 2019 ... un nombre en chute libre depuis, avec en moyenne un abattage par semaine avant le début des travaux. Actuellement, ils ne peuvent avoir lieu que par intermittence en se calant sur les créneaux possibles dans le calendrier du chantier. Un casse-tête car il faut tenir compte du respect des règles d'hygiène et sanitaires à toutes les étapes.

## DICHOTOMIE ENTRE PROJETS ET RÉALITÉS

L'activité agricole, peu développée et peu structurée à l'exception de la filière bovine, doit être professionnalisée notamment avec l'immatriculation du cheptel, puisque seuls les animaux identifiés peuvent être menés à l'abattoir (pour des raisons de traçabilité entre autres). Mais d'un autre côté, pour professionnaliser il faut un outil qui prenne en compte toute la production, dont les volailles.

D'autres données rentrent en ligne de compte comme les terrains dédiés à l'agriculture. Comment expliquer qu'un éleveur ne

KIA SXM Soremar

All New  
**SOUL**

\* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.

**SOREMAR** SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92  
 GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00  
 ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

Movement that inspires



puisse pas déclasser un terrain « urbanisable » en terre agricole pour développer sa production ? Ou encore la libre disposition du foncier ; en clair, toutes les éleveurs ne disposent pas des titres de propriétés, d'autres font face à des problèmes de succession, d'indivision, etc et c'est là l'un des problèmes majeurs sur le territoire qui ralentit tout projet et pose également la question de l'attribution des aides de l'État. En effet, dans le cadre du programme 2014-2020, ils pouvaient bénéficier d'aides via les fonds Feader (fonds européens agricoles pour le développement rural). Une enveloppe dédiée de 3 millions d'euros a été accordée à Saint-Martin dans le cadre du Groupe d'Action Locale. Manque de projets, lenteurs administratives, dossiers mal ficelés, à priori ces fonds n'ont pas été utilisés par la Collectivité et seront perdus si rien n'est dépensé, car comme l'alimentaire il y a une date de péremption !

Force donc est de constater que la valorisation des métiers de la pêche (on reviendra ultérieurement sur le problème du quai de déchargement, autre arlésienne) et de l'agriculture est souvent oubliée. Or, ces activités permettent une consommation plus respectueuse de l'environnement, car locale, et le développement d'un secteur d'activité qui pourrait être tout à fait complémentaire à l'aspect touristique.

**QUELS ENJEUX ?**

Pour la filière bovine l'abattoir constitue non seulement un outil technique mais également un moyen de valoriser la production. Ce sont les bouchers de l'île qui assurent actuellement

la découpe de la viande avant de la commercialiser. Une part importante de la valeur ajoutée de la production ne revient donc pas aux éleveurs. En 2019, avec 19 abattages de porcs et 59 de bovins, pour un total de 12,3 tonnes sur un peu moins de cinquante jours, le volume était trop faible pour rentabiliser l'outil. La Collectivité accordait une subvention de l'ordre de 70 000 € à 130 000 € selon les années, mais là encore insuffisante. Seules l'augmentation des volumes d'une part et la valorisation de la production permettraient d'en faire un outil performant et adapté aux besoins des éleveurs locaux.

**1,5 MILLIONS DE TRAVAUX**

Lors du dernier Comité d'orientation pour l'agriculture de Saint-Martin, un calendrier des travaux a été présenté. Les travaux ont débuté et la toiture endommagée lors du passage d'Irma a été réparée. Reste maintenant à attaquer la rénovation de l'intérieur du bâtiment, entreprendre les remises aux normes nécessaires avec l'approbation des services vétérinaires (démarches en cours). Dans un second temps, sera effectivement créé un atelier de découpe et un module pour l'abattage des volailles. Le marché sera lancé en septembre. Quant à la date de fin de chantier, elle n'est toujours pas déterminée. Ces travaux représentent un investissement de 1,5 million d'euros, financé majoritairement par les fonds Feader. Le projet peut être éligible à un financement complémentaire dans le cadre du plan de relance, à hauteur de 500000 €, pour la partie développement et diversification. La Collectivité assure l'avance des fonds pour le moment. Il faudra donc patienter encore un peu pour consommer plus largement la viande produite sur l'île. Pour les poulets, on peut toujours les acheter dans les fermes qui en produisent car autorisées à les abattre sur place (dans une limite de 500 poulets par semaine). **A.B**

\* le recensement agricole a lieu tous les dix ans. Les chiffres de celui réalisé début 2021 n'ont pas encore été communiqués.

**Météo: Larry se renforce ... mais vire au nord**

La période est sujette à inquiétude et pour cause ! Les commentaires sur les réseaux sociaux attestent de cette crainte pour le moindre phénomène en cours. Le cyclone Larry s'est effectivement renforcé plus rapidement que les premières estimations, mais sa trajectoire est à l'heure actuelle prévue vers le nord.

Le NHC (National Hurricane Center) n'a émis aucun avertissement à ce jour, Larry ne devant pas rencontrer de terres dans les jours à venir. Jeudi en fin de matinée, le centre du cyclone était situé au milieu de l'Atlantique à environ 1000 km à l'ouest des îles du Cap Vert. Il se déplaçait à environ 28km/h avec des vents maximums soutenus de 130 km/h. Les images satellites montrent un phénomène de grande ampleur et son renforcement était attendu entre jeudi et vendredi. Il devrait donc être un ouragan majeur d'ici ce soir. Selon les différents modèles de prévisions, il devrait remonter peu à peu vers le nord.

Quoi qu'il en soit, nous entrons dans la période la plus critique de la saison cyclonique. La vigilance doit être de mise et les prévisions ne doivent pas être prises à la légère et sont à suivre sur des sites référents. Particuliers et professionnels doivent être prêts (préparation de l'habitat, sécurisation des chantiers, kit de secours, etc). **A.B**



JUSQU'AU SAMEDI 25 SEPT.

**LE BAZAR DU MAJESTIC**

**HOPE ESTATE**

End of Summer

**COLLECTION ÉTÉ 2021**

JUSQU'À **50% OFF**

Le temps des perises

Salsa JEANS

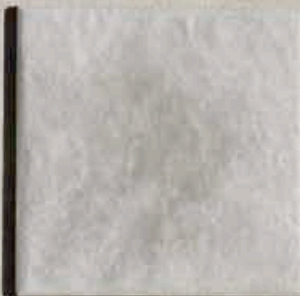
Ipanema

COLLECTION

HOPE ESTATE DU LUNDI AU SAMEDI DE 10H À 13H ET 14H À 18H

# HDfactory

CARRELAGE PIERRES NATURELLES SALLE DE BAIN OUTILLAGE



# NOUVEAU

## MAGASIN OUVERT À GRAND CASE



**HD FACTORY COLE BAY**  
65 Union Road, Cole Bay  
Sint Maarten



+1 721 544 0475



+590 690 66 08 33



**HD FACTORY GRAND CASE**  
4 Rue Gardabelle, Zone de l'Esperance  
Grand Case, Saint Martin



+590 590 77 87 94



+590 690 22 42 92



[WWW.HD-FACTORY.COM](http://WWW.HD-FACTORY.COM)



COMMUNIQUÉ DE LA POSTE

# Fonctionnement des services postaux de Saint-Martin jusqu'au 30 septembre 2021

Face à la situation sanitaire liée à la COVID-19, les missions de services au public confiées à La Poste se poursuivent. Toutefois, dans ce contexte, Le Groupe La Poste se mobilise pour la population, en maintenant chaque fois que c'est possible, l'accès aux services dans un bureau de poste ou chez ses partenaires à proximité du domicile.

**Le service aux clients s'organisera comme suit :**

- Bureau de poste sera ouvert du lundi au vendredi de 07h00 à 13h00
- Le Centre Courrier sera ouvert du Lundi au Vendredi de 07h15 à 13h00

Tous les Bureaux de Poste et le Centre Courrier seront fermés tous les samedis du mois de septembre.

Partenaire La Poste Relais Urbain : La population peut toujours avoir accès à l'essentiel de ses services uniquement courriers - colis et Chronopost sur une plage horaire élargie en complément des bureaux de Poste chez son partenaire Relais Poste ci-dessous :

- La Poste RELAIS URBAIN - SEA, SUN & FUN Baie Orientale Lot 119 97150 SAINT-MARTIN ouvert de Lundi au Vendredi de 07h00 à 18h00

La Poste rappelle que les opérations les plus courantes restent possibles avec les distributeurs qui fonctionneront normalement et que ses nombreux services sont accessibles à distance : [www.laposte.fr](http://www.laposte.fr) et [www.labanquepostale.fr](http://www.labanquepostale.fr) et par téléphone le 3631 pour les Particuliers et le 3634 pour les Professionnels et le 3639 pour tous les services bancaires

LE COIN DES TOUTOUS

## Opération caddie ce samedi 4 septembre à Super U Hope Estate

Nous serons présents de 10 h à 13 h et de 17 à 19 h afin de nous refaire une réserve de nourriture chiens et chats en cas de cyclone. Il y a quelques mois nous avons amené pratiquement tout notre stock au bateau qui partait vers Saint-Vincent afin d'aider nos consœurs (associations) suite à l'éruption du volcan de la dite île. Donc, préparons tous cette période cyclonique qui a déjà commencé, pensez-y! Par la même occasion I love my island dog association aimerait remercier Dauphin Telecom pour leur récent événement qui a eu lieu à Howel Center, spécialement crée pour la Journée Internationale du Chien le 26 Août dernier. Les croquettes collectées ont été distribuées aux personnes en ayant besoin pour leurs toutous ou pour les chiens abandonnés que beaucoup d'entre vous nourrissent. Merci à toutes les personnes pour leur générosité. Puis juste une info: vous étiez nombreux à nous informer et à publier sur Facebook des photos de cette chienne pleine à Grand Case, prête à donner la vie à ses chiots. Elle se trouve désormais en sécurité et choyée chez nous. Vu la taille de son ventre, nous nous attendons à une surprise! A demain!



Ursula  
I love my island dog

**JOURNÉES PORTES OUVERTES**

Mardi 7 septembre de 18h à 19h  
•COURS COLLECTIF FITNESS

Jeudi 9 septembre de 18h à 19h  
•COURS COLLECTIF FITNESS

Samedi 11 septembre de 9h30 à 10h30  
•PILATES FEMME ENCEINTE

<b>COURS DE FITNESS</b> Mardi et Jeudi de 18h à 19h	<b>PILATES FEMMES ENCEINTE</b> Samedi de 9h30 à 10h30
--	--

Tarif : 10 euros par session ou 60 euros par mois  
Aux Petites Aiguilles à Concordia Tél. : 0690 83 07 91

## Travaux en cours sur le réseau public de Saint-Martin :

- Rue Coralita-Oster-Pond à Quartier d'Orléans : Pose de conduites entre la Chambre de France Telecom et un local privé : les travaux sont échelonnés du jeudi 30 septembre au jeudi 21 octobre 2021, de 8h00 à 17h00.
  - Rue Perrinon et Rue Fichot à Galisbay : Création d'une tranchée et déroulage de câble pour EDF. Travaux échelonnés du 06 septembre au 07 mars 2021, de 8h00 à 17h00.
  - Rue des Ecoles et Rue des Lambis à Grand Case : Travaux d'électricité (EDF) - Découpe de voie et pose de câbles et coffrets - réfection de la chaussée et raccordement. Travaux d'enfouissement, échelonnés du mercredi 25 août 2021 au mercredi 23 février 2022, de 8h00 à 17h00.
- La Collectivité de Saint-Martin et ses partenaires s'excusent par avance des désagréments causés par ces travaux d'intérêt public.



# Nouvelle Génération 2022 Tucson



Phares Diurnes à LED à Signature Cachée Paramétrique



Écran Tactile 10,25 Pouces Avec Façade Centrale Entièrement Tactile



Bloc de Chargement Sans Fil Pour Smartphone



10,25 Pouces Cluster Numérique Ouvert Avec Caméras De Surveillance Des Angles Morts



SEULEMENT  
**323€**  
PAR MOIS

Frais d'immatriculation, TGCA, et Carte Grise incluses! 1ère révision gratis offert!

Conseillers de ventes: Eric Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 | Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40 | Verna Alexander: +011 (590) 690 44 27 21

**MOTORWORLD**

223 Galisbay, Marigot 97150  
+011 (590) 590 52 88 01  
[motorworldgroupsm.com](http://motorworldgroupsm.com)

5 ANS 100,000km de Garantie

**HYUNDAI**



## Mouvement de grève à la caserne des sapeurs-pompiers

Rejoignant l'appel lancé par la branche Services publics et de santé du syndicat Force Ouvrière (FO) pour manifester contre la mise en place du Pass sanitaire et de l'obligation vaccinale, des sapeurs-pompiers professionnels et volontaires de Saint-Martin tenaient mercredi matin un piquet de grève à l'entrée de la caserne de la Savane. Un préavis de grève illimité à compter du jeudi 9 septembre a été déposé.

### POMPIERS EN COLÈRE !

« Dès les premiers jours de cette pandémie, alors-même que nous ne savions rien encore du Covid, nous avons été immédiatement en première ligne pour porter secours aux patients contaminés par le virus. Nous n'avions alors aucun moyen de protection, à peine quelques masques. Et maintenant on veut nous obliger à nous vacciner pour pouvoir continuer notre métier ? Ou encore nous obliger à payer des tests pour venir travailler ? », s'indignent les sapeurs-pompiers professionnels et volontaires qui manifestent contre ces mesures, soit une trentaine sur un contingent de 88 soldats du feu affectés sur le territoire. Ainsi, depuis mercredi matin, ont-ils installé un piquet de grève devant l'entrée de la caserne où ils se relaient, en fonction de leur tour de garde. Dans son communiqué, FO Services Publics et de Santé demande instamment que le coût des tests soit assumé par les employeurs.

### TOUTES LES INTERVENTIONS DE SECOURS SONT ASSURÉES

« Nous disons non au Pass sanitaire et à l'obligation vaccinale, non à la suspension de nos contrats de travail et de nos rémunérations ! Nous refusons de devoir payer des tests PCR ou antigé-

niques pour nous rendre à notre travail ! Et plus particulièrement pour Saint-Martin, nous demandons à obtenir un renouvellement de notre matériel qui est vieillissant et est aujourd'hui à la limite de la vétusté ! », insiste le représentant syndical FO à Saint-Martin, Célaire Clancy. Si les sapeurs-pompiers manifestent leur mécontentement, il n'en demeure pas moins que toutes les interventions de secours sont assurées, y-compris par les pompiers grévistes.

### APPEL À UNE GRÈVE ILLIMITÉE LE 9 SEPTEMBRE

Le SDIS de Saint-Martin toujours pour l'heure rattaché au SDIS de la Guadeloupe, compte actuellement 34 sapeurs-pompiers professionnels et 54 sapeurs-pompiers volontaires. Sans être contre la vaccination, près d'un tiers d'entre eux manifestent leur colère contre l'obligation vaccinale et l'instauration du Pass sanitaire qui impliquera à terme pour ceux qui refuseraient la vaccination, une suspension de contrat avec suspension de salaire, ultime étape avant la perte de leur emploi.

A l'issue d'une conférence de presse tenue mercredi matin en Guadeloupe, le syndicat FO a déposé un préavis de grève illimité à compter de jeudi 9 septembre prochain. Pour mémoire, les personnels de santé et de services publics



concernés par cette obligation, ont jusqu'au 15 septembre prochain pour réaliser leur schéma vaccinal complet. A compter du 15 septembre et jusqu'au 15 octobre 2021, outre les sapeurs-pompiers entièrement vaccinés, seuls pourront continuer à participer aux activités d'incendie et de secours ceux qui pourront justifier d'au moins 1 des 2 doses requises ainsi que le résultat d'un examen de dépistage virologique en cours de validité ne concluant pas à une contamination par le Covid-19. V.D.

# NAWAK Import

Route de l'Aéroport de Grand Case  
(à coté de Golfe Car Rental)  
**0690 11 33 33**  
Réservez directement sur notre site :  
[www.nawakimport.com](http://www.nawakimport.com)  
nawakimport@gmail.com - f nawak import  
Ouvert : Lun-Ven 8h-12h & 14h-17h30 / Sam 9h-12h & 14h-17h30

**MARS 5**  
Lampadaire mural ou à poser  
**41€**

**NOUVEAUTÉS**  
**89€**  
CHAISE DE BUREAU PIVOTANTE

**65€**  
COUSSIN DE MASSAGE S1  
disponible en bleu

à partir de **119€**  
ÉVIER ACRYLIQUE SOLIDE SURFACE

**29€**  
PORTABLE SOLAR  
Light SWL-15PL

**48€**  
MARS 3  
2x1000 LM

à partir de **129€**  
SURFACE SOLIDE ACRYLIQUE  
TYPE "CORIAN", disponible en 6 ou 12mm

**69€**  
LAMPE D'ANGLE MINIMALISTE  
disponible en blanc ou noir

**NOUVEL ARRIVAGE**  
**SOL MINÉRAL COMPOSITE & PLINTHES**  
disponible en 15 coloris

**OFFRE SPÉCIALE**  
pour tout achat de sol  
**mur 3d OFFERT**  
1/3 de la surface totale achetée,  
ex : 300m<sup>2</sup> de sol = 100m<sup>2</sup> de mur offert

photos non contractuelles



# Préparation d'une rentrée scolaire atypique

La rectrice de l'Académie de Guadeloupe tenait hier une conférence de presse en visio conjointe avec le Service de l'Éducation de Saint-Martin et Saint-Barthélemy. Outre les grands axes de l'éducation nationale pour l'année scolaire, ce sont les conditions d'accueil le 13 septembre dans les établissements qui étaient à l'ordre du jour.

Les conditions de rentrée seront donc différentes entre la Guadeloupe, Saint-Martin et Saint-Barthélemy après concertation avec l'ARS, les préfets et les chefs d'établissements. En Guadeloupe, les indicateurs très dégradés imposent un niveau 4 renforcé (cours à distance pour les lycéens, pas de restauration dans le 1er degré, etc.). A Saint-Martin la situation s'améliorant, mais toujours à un niveau élevé c'est le niveau 4 qui s'appliquera. Saint-Barthélemy grâce à un retour au vert des indicateurs pourra envisager une rentrée en niveau 2.

## SAINT-MARTIN EN NIVEAU ROUGE ET SAINT-BARTHÉLEMY EN JAUNE

Le niveau est déterminé, en fonction du dernier bulletin sanitaire, en concertation avec le Préfet de Saint-Martin, l'ARS, le vice-recteur, et la rectrice de l'Académie. C'est en effet l'amélioration notable de la situation sanitaire à Saint-Barth qui a permis d'envisager une rentrée un peu plus souple que sur le reste de l'archipel. A Saint-Martin, les équipes pédagogiques travaillent actuellement sur l'accueil des élèves selon les dispositifs envisagés en niveau 4 ... mais les niveaux peuvent changer d'ici le 13 septembre prochain.

A Saint-Barthélemy, tous les élèves seront accueillis en présentiel. Le port du masque sera obligatoire dans les espaces clos pour le personnel et pour tous les élèves, hors maternelle. A ce jour pour Saint-Martin, de la 4e à la terminale, les cours seront dispensés avec une

jauge à 50% (présence par alternance des élèves). Le port du masque sera obligatoire pour tous, en intérieur comme en extérieur.

Les mesures seront adaptées en fonction de chaque établissement pour tenir compte des spécificités de certaines classes. Les équipes pédagogiques informeront les élèves et leur famille avant la rentrée.

## CENTRES D'ACCUEIL

Cinq centres d'accueil sont ouverts depuis jeudi pour les enfants des personnels impliqués dans la gestion de la crise sanitaire : deux établissements publics, l'école Emile Choisy et le Collège Mont des Accords et trois écoles privées, Happy School, Jean de la Fontaine et l'école au bord de l'eau. A noter que les autres écoles privées sont soumises à autorisation préfectorale pour accueillir les enfants et uniquement en mode centre aéré. Comme les établissements publics les cours ne pourront reprendre que le 13 septembre.

## LA VACCINATION DES 12-17 ANS

Une réunion entre le Préfet, l'ARS, le vice-recteur et les chefs d'établissements est prévue ce vendredi pour mettre en place un dispositif de vaccination des adolescents. A priori, les jeunes de Concordia et de Marigot pourront bénéficier d'un créneau dédié à l'hôpital Louis Constant Flemming. Pour les autres élèves un « vacibus » devrait aller à leur rencontre à la Savane et à Quartier d'Orléans.

A.B

# Pont de Sandy Ground : réouverture le 5 septembre !

Les travaux engagés par la Collectivité et son prestataire Sogetras sur le Pont de Sandy Ground ont été réalisés sans difficulté majeure. La circulation routière sera donc rétablie dès le dimanche 5 septembre à 8h du matin.



Tout a été mis en œuvre pour activer le chantier et causer le moins de désagréments possible aux usagers, si bien que le pont pourra rouvrir à la circulation routière dès dimanche, avec dix jours d'avance sur le calendrier prévisionnel des travaux. En adaptant les procédures d'exécution, l'entreprise est en mesure de réaliser les travaux de finition et de réglage sans impacter les circulations routières diurnes. En conséquence, le pont sera rouvert à la circulation routière ce dimanche 05 septembre à 8h.

Toutefois, afin de réaliser les réglages des installations, des sessions de fermeture ponctuelles de la circulation routière seront à prévoir, avant le 30 septembre. Elles se dérouleront la nuit, entre 21h et 5h, pour une durée n'excédant pas trente minutes.

La date prévisionnelle d'ouverture du pont à la circulation maritime est maintenue au jeudi 30 septembre 2021.

Le Président Gibbs salue les équipes en charge du chantier pour leur implication.



# CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix !

# Les PROMOS

## DE LA Semaine

DU 3 AU 9 SEPTEMBRE 2021

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND  
 BAIE ORIENTALE | MARIGOT

 <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: yellow;">2€ 65</p> <p style="font-size: 0.8em; color: green;"><del>3€ 75</del></p> <p style="font-size: 0.8em;">COULOMMIERS 350G BON MAYENNAIS 7.57€ LE KG</p>	<p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: yellow;">1€ 65</p> <p style="font-size: 0.8em; color: green;"><del>2€ 30</del></p> <p style="font-size: 0.8em;">EMMENTAL RAPÉ 200G BELLE FRANCE 8.25€ LE KG</p>		
<p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: yellow;">0€ 65</p> <p style="font-size: 0.8em; color: green;"><del>0€ 95</del></p> <p style="font-size: 0.8em;">GROS SEL 1KG CÉRÉBOS 0.65€ LE KG</p>			<p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: yellow;">1€ 75</p> <p style="font-size: 0.8em; color: green;"><del>2€ 50</del></p> <p style="font-size: 0.8em;">ASPERGES BLANCHES 190G ROCHEFONTAINE 9.21€ LE KG</p>
	<p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: yellow;">3€ 15</p> <p style="font-size: 0.8em; color: green;"><del>4€ 45</del></p> <p style="font-size: 0.8em;">ROSETTE BIO 70G FRAIS DEVANT 45€ LE KG</p>	<p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: yellow;">2€ 25</p> <p style="font-size: 0.8em; color: green;"><del>3€ 25</del></p> <p style="font-size: 0.8em;">SALADE QUINOA BIO 200G PIERRE MARTINET 11.25€ LE KG</p>	
<p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: yellow;">1€ 00</p> <p style="font-size: 0.8em; color: green;"><del>1€ 45</del></p> <p style="font-size: 0.8em;">POIS CHICHES 500G BELLE FRANCE 2.00€ LE KG</p>			<p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: yellow;">0€ 80</p> <p style="font-size: 0.8em; color: green;"><del>1€ 15</del></p> <p style="font-size: 0.8em;">SAUCE AIGRE DOUX 350G BELLE FRANCE 2.28€ LE KG</p>
<p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: yellow;">2€ 90</p> <p style="font-size: 0.8em; color: green;"><del>4€ 15</del></p> <p style="font-size: 0.8em;">THON SAUCE ESCABÈCHE 270G SAUPIQUET 10.74€ LE KG</p>		<p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: yellow;">1€ 00</p> <p style="font-size: 0.8em; color: green;"><del>1€ 50</del></p> <p style="font-size: 0.8em;">SACHETS GLAÇONS BELLE FRANCE 15 SACHETS</p>	

Vos courses à domicile : [cadismarket.com](http://cadismarket.com) | [info@cadismarket.com](mailto:info@cadismarket.com)

\*Offre non-cumulable avec d'autres promotions en cours.

# De nouveaux chefs d'établissements dans le secondaire

Cette rentrée sera également marquée par des changements à la tête de plusieurs établissements de l'île. De nouveaux venus qui, mardi dernier à l'invitation du vice-recteur Michel Sanz, ont rencontré en compagnie de leurs homologues déjà en place, le président de la Collectivité qui leur a présenté les spécificités du territoire.



jeunesse locale, dont la création de nouvelles filières d'apprentissage (métiers de la sécurité ou filière espaces verts), l'ouverture de trois BTS, la création de classes en horaires aménagés pour la musique, d'une nouvelle classe SEGPA au collège de quartier d'Orléans ou encore l'ouverture des classes bilingues.

A noter que la Collectivité a engagé 500 000 € de travaux supplémentaires dans les établissements scolaires (plomberie, électricité et peinture). Ces travaux, réalisés pour partie pendant la pause estivale, se poursuivront hors temps scolaire, pendant les vacances de la Toussaint. **A.B**

À la cité Scolaire Robert Weinum, c'est Olivier Saunier qui assurera la fonction de proviseur du lycée général. A Quartier d'Orléans, le collège de la Roche Gravée de Moho voit l'arrivée de Leela Hanson et celui du Mont des Accords les prises de fonction de David Desiage. La Collectivité de Saint-Martin, sous l'égide de la 3e vice-présidente en charge de l'éducation, Sofia Carti-Codrington, a rappelé toute l'importance « du travail conduit en partenariat avec les chefs d'établissement et les services de l'Éducation Nationale » avec notamment des avancées concrètes en faveur de la

AVEC LA CARTE CLUB **ORCHESTRA**

**-50%** \*  
TOUTE L'ANNÉE

\*carte à 30€ valable 1 an

**bébé'n'KIDS** BELLEVUE

## Communiqué de la Caisse Territoriale des Œuvres Scolaires (CTOS)

Suite au report de la rentrée des classes au lundi 13 septembre, la CTOS informe les parents d'élèves s'étant déjà acquittés du paiement de la cantine scolaire et des activités périscolaires pour le mois de septembre, de la possibilité de les utiliser au mois d'octobre 2021.

Enfants en difficulté    Parents en difficulté

Troubles du développement

### L'éveil en couleur

CENTRE DE STIMULATION ET D'ACCOMPAGNEMENT

- \* Espace Snoezelen
- \* Espace de relaxation sensorielle
- \* Espace d'apprentissage
- \* Espace de motricité

**Cloé ROBERT**  
Educatrice Spécialisée

Techniques d'éducation spécialisée  
Québec CANADA

L'Éveil en Couleur  
Centre de stimulation

Take Off Center - HOPE ESTATE +590 690 44 35 51

**NISSAN**

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY™

LA NOUVELLE **VERSA 2021**

\* AU COMPTANT 15900.00€ - 1000.00€ = 14900.00€ OU AVEC 1 PREMIER LOYER DE 2250.00€ + 59 LOYERS DE 282.00€

À partir de **282€/mois** | Réduction **1000€\***

LA NOUVELLE **KICKS 2022**

\* AU COMPTANT 18700.00€ OU AVEC 1 PREMIER LOYER DE 2800.00€ + 59 LOYERS DE 354.00€

À partir de **354€/mois** | Garantie **3 Ans**

+590 87 16 08  
67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin  
sales@saintmartincars.com

**SaintMartinCars.com**

\*Voir modalités et conditions auprès de votre concessionnaire. Offre valable jusqu'au 30 septembre 2021.

# 97150

**SAINT MARTIN · SINT MAARTEN**

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

**SERVICE RÉDACTION :**  
**Rédactrice en chef :**  
Valérie Daizey 0690 678 278  
**Journaliste :**  
Ann Bouard : 0690 54 06 06  
redaction@empreintesxm.net

**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :**  
Michel Coubard : 0690 65 58 85

**SERVICE MAQUETTE :**  
Alexandra Froissant :  
alex@empreintesxm.net

**DISTRIBUTION :**  
Christophe Agar : 0690 88 82 47  
Sophienne Souayeh : 0690 33 29 77

**SERVICE COMMERCIAL :**  
Aurélié Soucy : 0690 56 51 09  
Matthieu Abdallah : 0673 65 07 96

**ADJOINTE À LA PUBLICATION :**  
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
Slobodan : 0690 622 822  
slobo@empreintesxm.net



**GOUVERNEMENT**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*



**Ici, maintenant,  
vous pouvez donner  
des nouvelles à vos parents.**



**Ré**inventer notre quotidien et  
Renforcer nos liens en garantissant  
**l'accès au Très Haut Débit pour tous et partout.**

**C'est ça, la France qui se Réalise.**

De fin 2018 à aujourd'hui, 11 500 nouveaux sites 4G ont été déployés sur l'ensemble du territoire grâce à la mobilisation de l'État et des collectivités.

# La tournée de Mimi

## AU DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs et de détente avec ses 4 Bars et 5 Restaurants, vous invite toutes les semaines à passer de belles soirées dans son jardin tropical avec un grand choix de plats au menu. Du côté ambiance tous les soirs animations musicales de 18h à 23h avec le vendredi 3 septembre et samedi 4 septembre Dj Classy D et ses invités, dimanche 5 septembre Dj Outkast, lundi 6 septembre Dj Classy D, puis mercredi 8 septembre la 'Ladies Night' et jeudi 9 septembre la 'Old School' avec les Dj's Maestro, Big Boss & Classy D.

## L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Relevez également tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

## AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite dans son cadre très chaleureux à déguster des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats spéciaux à la carte en permanence.

## AU HON HON HON -OUALICHI (Philipsburg)



Le Beach-Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous rappelle tous les mardis sa soirée 'live Music' de 18h à 20h avec Lee Hardesty & ses invités et pour les amateurs de Football tous les jours sur 2 écrans les différents championnats Européens et le samedi 4 septembre les qualifications pour la Coupe du Monde 2022 avec à 14h45 Ukraine-France et Pays-Bas-Montenegro et mardi 7 septembre France-Finlande et Pays-Bas-Turquie.

## THE PUB (Simpson Bay)



Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road, vous informe qu'il n'y aura plus qu'une seule soirée 'Live Music' en Septembre qui sera tous les lundis à partir de 19h avec 7 à 8 musiciens pour une excellente 'Jam session', mais que le Bar-Restaurant sera néanmoins ouvert tous les jours.

## AU SUBLIME (Maho Plaza)



Ce Bar-Restaurant est ouvert tous les soirs à partir de 18h pour vous proposer une cuisine internationale aux bonnes harmonies ou déguster d'excellents cocktails dans les salons au Lounge Bar, avec 'Happy Hour' de 17h à 19h. Pour vos soirées animées, notez dès 20h tous les jeudis la 'Ladies Night' animée par Dj Alex, les vendredis 'Guest Dj' et les samedis Dj Alex.

## AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 10h à 20h pour le 'Lunch & Dinner' avec ses nombreux plats spéciaux, vous invite également en fin de journée à profiter de son 'Tapas Sunset musical'.

## AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose des soirées festives de 19h30 à 23h avec différents chanteurs-pianistes pour animer les lieux du mardi au dimanche, puis tous les lundis c'est l'incontournable 'Church on Monday' avec l'excellent groupe What the Funk de 20h à 23h.

## AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les dimanches à son 'Happy et Jazzy Sunday' dès 13h, avec de nombreux musiciens pour le 'Bœuf' sur toutes les partitions.

## AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant du Front de mer qui est ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, vous propose au Lunch ses nombreuses suggestions du jour, ses bons petits plats du terroir,

avec ce samedi le spécial Cassoulet Maison et pour les amateurs de Football les retransmissions de tous les matches importants sur grand écran. Pour les prochaines rencontres à venir dans le cadre des qualifications à la Coupe du Monde 2022, notez samedi 4 septembre à 14h45 Ukraine-France et mardi 7 septembre France-Finlande.

## LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis qui est ouvert de 9h à 19h avec son restaurant, son bar, ses activités, vous rappelle que son espace piscine sera fermé du 6/9 au 18/10, et dimanche dernière 'Pool Party' avec Dj EM de 13h à 17h.

## AU CODA BAR (Baie Orientale)



Après une magnifique soirée d'inauguration du nouveau 'Coda Bar' hier soir, le Bar-Restaurant situé avant le supermarché vous annonce sa réouverture officielle le vendredi 3 septembre à partir de 10h avec comme toujours de bons petits plats à la carte et de nouvelles anima-

tions musicales à son programme de rentrée...

## AU KARAKTER (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales en semaine de 19h à 22h avec vendredi Connis-Betty 'Jazz-Reggae', samedi 'Movie Night' dès 19h30, puis dimanche la 'Beach Party' à partir de 14h avec les Dj's Leo, Mister T, Allan P, Nicolas Barcel, et lundi le groupe Sms Expérience.

## A BACCHUS (Hope Estate)



Le Bar-Restaurant vous invite le vendredi 3 septembre à partir de 17h à un 'Afterwork' sur des notes de Jazz & Soul avec le guitariste Alban Charton pour le 'Live Music'.

LIVE DJ'S TOUS LES SOIRS DE 18H À 23H

MERCREDI Ladies Night  
& JEUDI Old School

DISTRICT 721

Restos, Cocktails Bar,  
Hookah & Lounge!

VENREDI  
& SAMEDI

DIMANCHE LUNDI

OUVERT MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI DIMANCHE & LUNDI DE 18H À 23H, FERMÉ MARDI | TEL +1 (721) 5440721  
WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY

# La tournée de Mimi

## AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 19h à 23h, avec des spéciales soirées les dimanches 'After Hours' dès 16h avec Dj Still Ballin, puis 19h 'Live Reggae' de Percy Rankin & Bonfire Band, et les mardis la 'Salsa Party' animée par Latin Sugar Band et Dj Eagle.

## LE TOPPERS (Cole Bay)



Ce Bar-Restaurant qui s'est déplacé sur le site du Carrousel au 60, Welfare Road, vous propose tous les jours ses soirées 'Karaoké' de 20h à 23h, pour de bons moments d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

## MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous invite à sa grande 'Beach Party' de 14h à 20h tous les dimanches animée par Dj Gringo,

avec également tous les jours 'Special Drinks & Foods' et les retransmissions sportives internationales sur les trois écrans.

## AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé à Madame Estate, vous propose son concert mensuel de 'Pop-Rock' avec le groupe Real Deal, le dimanche 5 septembre de 17h à 20h.

## AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)



Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose toujours des animations musicales en soirées où les samedis de 18h à 21h vous retrouverez des notes jazz-funk-soul avec le guitariste Alban Charton, les mercredis Dj Mister T & Friends, et les jeudis Chocolate sax pour du Jazz.

## LE BUCCANEER (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous invite à ses 'Live Music Party' avec vendredi Dj Kilo de 16h à 19h pour la 'Corona Sunset', samedi Percy Rankin & Bonfire Band pour du 'Reggae', un 'Happy Sunday' dimanche avec divers musiciens de 18h à 21h et le mercredi Lee et Gianfranco sur du Pop-Rock.

## AU KKO (Baie Orientale)

Le Beach-Restaurant vous invite tous les dimanches à sa 'Beach Party' avec Dj

Padré à l'animation dès 13h.

## NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis et dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

## A RAINFOREST ADVENTURES (Philipsburg)



Situé à Cul de sac sur Rockland Estates, le spot vous propose une grande journée en musique au sommet de Sint Maarten le samedi 4 septembre de 14h à 20h avec les Dj's Ajay Raw, Cal Um, Jayson Miro, et Stabtone.

## AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)



Ce Restaurant avec cuisine internationale, ses sushis, et son service Teppanyaki en terrasse, vous propose aussi 5

*The Most Beautiful Girl around the World*

**OUVERT de 20h à 23h tous les soirs**

**The Platinum Adult Entertainment Room**

**OPEN from 8 p.m. to 11 p.m. every evening**

*Best Adult Club in the Caribbean*

**Sonesta Maho Beach Resort**

**RÉOUVERTURE OFFICIELLE**  
**le vendredi 3 septembre**  
**de 10h à 20h**

**CO DA BAR**

**BAR | BRASSERIE | SNACK | LIVE**  
**Ouvert 7/7 de 10h à 20h - 0590 87 84 49**  
**BAIE ORIENTALE (en face de la place du village)**

**SXM BEER**  
BREWED IN SINT MAARTEN

**HON. HON. HON. BEACH BAR**

**QUALIFICATIONS COUPE DU MONDE 2022 FOOTBALL**  
**RETRANSMISSION DES MATCHES SUR 2 ÉCRANS**

**SAMEDI 4 SEPTEMBRE à 14h45**  
France / Ukraine  
Pays-Bas / Monténégro

**MARDI 7 SEPTEMBRE de 18h à 20h**  
**LIVE Music avec LEE HARDESTY**

**MARDI 7 SEPTEMBRE à 14h45**  
France / Finlande  
Pays-Bas / Turquie

**QUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK**

**Best Adult Club in the Caribbean**

**Sonesta Maho Beach Resort**

# La tournée de Mimi



tables de billard, salle de jeux, 5 Tv pour les rendez-vous sportifs, et des animations musicales à partir de 19h avec mercredi Alban, jeudi Ronny, vendredi Béa, samedi Jeremy, et dimanche Eduardo.

## AU DA WATERHOLE (Mullet Bay)



Le Beach-Bar vous propose de 16h à 20h, les mardis animation 'Latino-Funk' avec Ali & Guests, les jeudis le groupe 'Hybrid Sxm' et les samedis différents Dj's invités.

## A BB'S CORNER (Cupecoy)

Le Grill & Bar situé sur Jordan Dr vous propose tous les dimanches à partir de 18h sa soirée 'Live Music' avec Alfredo (chant-guitare) et Yonnis.

## AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hours' de 15h à 18h, et ses 'Dj's Party' dès 19h avec mardi Dj Kembe,

mercredi Dj Vybz, jeudi Dj Outkast, vendredi les Dj's Kembe & Skaytah, et samedi Dj's Kilo & JP.

## SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)



Tous les mercredis c'est 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah et tous les jeudis 'Jazz-Latino Party' avec le chanteur-guitariste Ali Montero de 19h à 21h.

## AU TALOULA MANGO (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur le Boardwalk vous propose tous les vendredis sa soirée 'Fish Fry' avec 'Happy Hour' de 17h à 20h animé par Dj Pebbles puis en alternance 'Live Music'.

## AU REPLAY (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à ses soirées 'Live Music' 80s/90s, tous les jeudis et samedis de 19h à 22h.

## THE MOOD LOUNGE (Philipsburg)

Situé au 'Miss Ladies' commercial center sur Bushroad, ce Bar-Sports-Restaurant vous invite à ses 'Spéciales Party' en fin de semaine avec les Dj's Flames, Blaze et leurs invités.

## DUTCH BLONDE BEACH BAR

(Philipsburg)

Le Bar Restaurant sur le Boardwalk organise tous les vendredis un 'After Work' avec Dj pour le Karaoké, et les samedis 'Live Music' à l'occasion.

## AU LIDO (Cole Bay)

Le Bar-Restaurant situé derrière le Burger King vous propose tous les mercredis de 19h à 23h la soirée 'Ladies Night Out' avec les Dj's Slata et Silva Hype.

## A OBA OBA (Simpson Bay)

Ce Bar situé à Palapa Center vous propose des animations tous les soirs, du lundi au samedi avec différentes 'Dj's Party' sur toutes les partitions 'House, Electro, Techno, Latino, Caribbéen'.

## AU PLATINUM ROOM (Maho Plaza)

Le club avec son 'Shows Girls' pour adultes est ouvert tous les soirs du lundi au dimanche de 20h à 23h pour de belles soirées de charme et d'effeuillage.

## AU RED DIAMOND (Simpson Bay)

Le club pour adultes est ouvert du jeudi au dimanche de 19h à 23h avec ses soirées très attrayantes dans la séduction et la gracilité.

PETT PLAGE - GRAND CASE - FWI - SAINT-MARTIN

# SUNSET

café

30 AOÛT 2021 / NOUVEAUX HORAIRES / 17 OCTOBRE 2021

**BREAKFAST - BRUNCH - LUNCH**

EVERY DAY - 8.00am to 10.00am | 10.00am to 01.00pm | 11.30am to 04.00pm

/ RÉSERVATION CONSEILLÉE /

**06 90 88 66 68**

SUNSET CAFE RESTAURANT | SUNSETCAFESXM

**ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13**



## PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 31 juillet à 8h

Du 31 juillet 20h au 7 août 8h

PHARMACIE GRAND CASE

SUN PHARMACIE

Route National 7, Grand Case

Rue de la République, Marigot

0590 87 77 46

0590 87 51 68

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

## DEL ARTI RISTORANTE

CUCINA ITALIANA

### GASTRONOMIE ITALIENNE

**Pâtes fraîches**

**Pizza Ma che Pizza**  
sur place ou à emporter

*Venez découvrir notre carte*

TOUS NOS PLATS SONT FAITS MAISON!

Réservation au : **06 90 73 66 53**  
Marina Anse Marcel

Ouvert pour le dîner à partir de 17h30 (fermé le mardi)

Del Arti Ristorante  
delartism@gmail.com

97150 MailBox MARKETING DIRECT

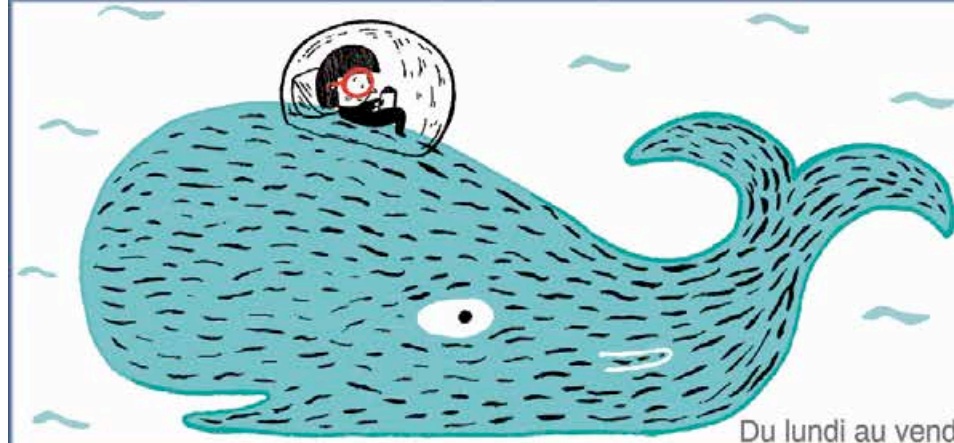
MARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER MARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER

## VOTRE FLYERS

dans toutes les boîtes aux lettres de l'île !

- CIBLEZ** parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ** jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ** grâce à une équipe de 2 collaborateurs et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesxm@orange.fr. Tél. : 0690 622 822



# LES PLUS BELLES HISTOIRES SONT À LA

## Librairie des Isles

Librairie Générale et Scolaire - Papeterie - Presse

Centre d'affaire Llobregat à Concordia - Tél 05 90 87 48 70  
Du lundi au vendredi de 08:30 à 12:30 et de 14:30 à 17:30 & le samedi de 09:00 à 13:00

### Les jeux du week-end

#### Mots fléchés

En plein désarroi	Viril	Frappées	Altiers	prénom
Relatif à une assemblée	Désolé	Labourerai encore	Détails	Durée
Religieux				
Servir à nouveau				Amoureuse
Alcalino-terreux	Raisnable			Monacales
Exécutées	Retournée		Unité de pression	
Hacha	Légumineuses		Grivois	Métal brillant
	Coupée		Animaux	
Soutiennes		Fleur		
Ainsi soit-il		Bouclier		Unité
				Actionnes
		Pierre ciselée		
Et la suite		Animal		Cours d'eau
Charges			Intraitable	
Cheville		Originaires		

#### Mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									

- Horizontalement :
- 1 : Meilleures
  - 2 : Côtière
  - 3 : Terme de tennis - Préposition - Adjectif numéral
  - 4 : Test de mesure - Fleuve côtier
  - 5 : Totalité
  - 6 : En matière de - Paradis
  - 7 : Appelle
  - 8 : Champion - Attacha - Commune française
  - 9 : Bien éduquée
  - 10 : Outil - Endroit
  - 11 : Négation - Poisson
  - 12 : Annélide
- Verticalement :
- 1 : Apposeraient
  - 2 : Plantes - Cheville
  - 3 : Saison - Unité de pression
  - 4 : Élément chimique artificiel - Espagnole
  - 5 : Stériliser - Fleuve d'Egypte - Fleuve de Russie
  - 6 : Période - Récompense
  - 7 : Divinité - Secours - Nuée
  - 8 : Choisi - Règle - Crie
  - 9 : Pompeuse

#### Sudoku

	2		3					4
8								
	5			8	9			
	8	1	7					4
			2	6				
9				1	6	7		
		7	6				1	
								3
1			5					2

#### Solutions du N°530

vendredi 27 Août 2021

6	2	1	8	4	5	7	3	9
9	4	8	2	7	3	6	5	1
7	5	3	1	6	9	4	8	2
3	7	2	5	1	4	9	6	8
4	6	5	7	9	8	1	2	3
8	1	9	3	2	6	5	7	4
2	8	7	9	5	1	3	4	6
1	3	4	6	8	7	2	9	5
5	9	6	4	3	2	8	1	7

Comprix	C	Carreux	A	Centre	A	Cap	U	O
Solaires	P	Chaque	Réseau	Molécules	Admiral	Commune	de France	Si grand
Indigènes	ORT							
Futuro	E	N	U	R	E	S	I	E
	F	R	I	R	E	T	A	L
Métal	C	S	P	S	E	R	T	N
Alumini								
Neuf								
Carrière	B	A	U	P	T	E	C	E
de la Marche								
Farces	V	I	O	L	E	S	A	I
Théologues	L	U	L	L	E	R	A	P
Rongées								
	M	I	T	E	E	S	A	E
Règles	T	E	S	N	O	B	E	R
Pneum								
	V	E	R	A	E	L	I	M
Taches	S	A	L	E	S	E	U	S

1	P	A	I	L	L	A	R	D	S
2	I	R	R	E	A	L	I	S	E
3	E	R	E	S	P	C	N		
4	T	E	T	R	A	C	E	S	
5	A	T	R	E	G	I	N	O	
6	I	U	S	N	E	E	R		
7	L	A	S	U	S	T	I		
8	L	I	T	E	E	M	U	E	
9	E	I	T	E	R	E	L		
10	S	A	N	A	S	D	O	L	
11	S	E	N	M	O	D	E		
12	S	E	S	T	E	R	C	E	S



DU VENDREDI 3 AU LUNDI 6 SEPTEMBRE 2021

# LA MARÉE SPÉCIALE PÊCHE LOCALE

Ce week-end, profitez de nos promotions dans votre rayon Marée



**\$16<sup>11</sup>**  
Le kilo

MAHI MAHI ENTIER LE KILO



**\$27<sup>75</sup>**  
Le kilo

FILET DE MAHI MAHI LE KILO



**\$16<sup>08</sup>**  
Le kilo

FILET DE MARLIN BLEU LE KILO



**\$33<sup>27</sup>**  
Le kilo

FILET DE MÉROU LE KILO



**\$30<sup>50</sup>**  
Le kilo

FILET DE THON YELLOWFIN LE KILO



**GRAND ARRIVAGE  
DE RED SNAPPER / ŒIL DE BŒUF**

**1€ = \$1,20**  
sur les encaissements  
en espèces

#53 Union Road COLE BAY  
+1-721 544-3156

Du lundi au samedi : 8h - 20h  
Dimanche : 9h - 14h - [www.cmsxm.net](http://www.cmsxm.net)